



公益社団法人

日本芸能実演家団体協議会
実演家著作隣接権センター

Japan Council of Performers Rights & Performing Arts Organizations (Geidankyo)

クプラ

CPRA

Center for Performers' Rights Administration





〜実演家の権利を守り、幅広い実演を
楽しんでいただけるように〜
芸団協CPRAは活動しています。



CPRA/Geidankyo

is a collective management organization (CMO) with a mission
to protect performers' rights and benefit and
to support the creative activities.

1993年、実演家著作隣接権センター（CPRA）は実演家の著作隣接権処理業務を適正に行うための専門機関として、社団法人日本芸能実演家団体協議会（芸団協）と関係団体の協力により発足しました。

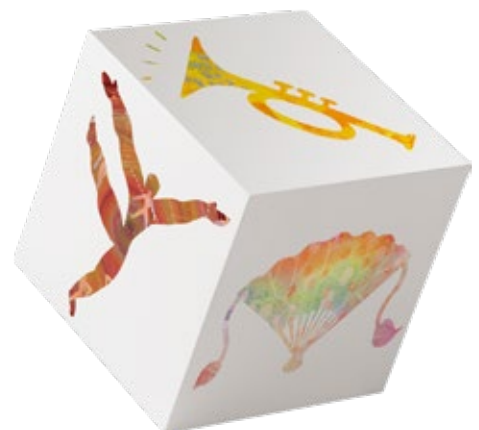
芸団協が公益社団法人となった2012年度からは、一般社団法人日本音楽事業者協会（JAME）、一般社団法人日本音楽制作者連盟（FMPJ）、一般社団法人演奏家権利処理合同機構MPN（MPN）及び一般社団法人映像実演権利者合同機構（PRE）の権利委任団体による権利者団体会議ならびに実演家著作隣接権センター委員会（運営委員会）を設置して、より一層独立性、権利者性及び透明性の高い運営の維持に努めています。

実演の円滑な利用を促進するとともに、実演に係る著作隣接権の擁護を図ることで、創作活動を支え、文化芸術の発展に貢献しています。

In 1993, the Center for Performers' Rights Administration (CPRA) was established by the Japan Council of Performers Rights & Performing Arts Organizations (Geidankyo) as a specialized body for appropriate administration of performers' rights with the cooperation of other concerned organizations.

In 2012, when Geidankyo became a public interest incorporated association, Rights Holder Members Committee and the CPRA Executive Committee was formed of such right holder societies as the Japan Association of Music Enterprises (JAME), the Federation of Music Producers Japan (FMPJ), Music People's Nest (MPN) and Performers' Rights Entrustment (PRE) for administrating performers' rights independently, transparently and on rightsholders own initiative.

CPRA is supporting creative activities and contributing to the development of culture and art by promoting smooth use of performances and protecting performers' rights.



文化庁長官指定団体として

著作権法では、音楽CDなど商業用レコードに収録された歌唱や演奏などについて、実演家に対し著作隣接権を与えています。

芸団協CPRAは、①商業用レコードを放送や有線放送で利用した場合に、放送局・有線放送局から支払われる商業用レコード二次使用料を請求する権利、②商業用レコードが貸与された場合に、レンタル事業者から支払われる貸与に係る報酬を請求する権利を、実演家、権利者に代わって行使できる唯一の団体として、文化庁長官から指定されています。

長年の間に培った商業用レコード二次使用料の徴収・分配ノウハウを活かし、放送、有線放送などでの実演の利用について管理業務を行っています。

CMO Designated by the Commissioner of the Agency for Cultural Affairs

The Copyright Law of Japan entitles performers to neighboring rights to their performances fixed on commercial phonograms.

CPRA/Geidankyo is designated by the Commissioner of the Agency for Cultural Affairs, the Japanese Government, as the only organization authorized to exercise performers' rights on behalf of performers and other right holders;

- (1) to claim secondary use fees of commercial phonograms in broadcasting and wire diffusion, and
- (2) to claim remunerations of commercial phonograms for CD rental.

In addition, CPRA/Geidankyo is also engaged in management of performers' rights related to the use of broadcasting programs, by utilizing its long built-up know-how on collection and distribution of secondary use fees of commercial phonograms.



データベースを活用して分配を効率的に

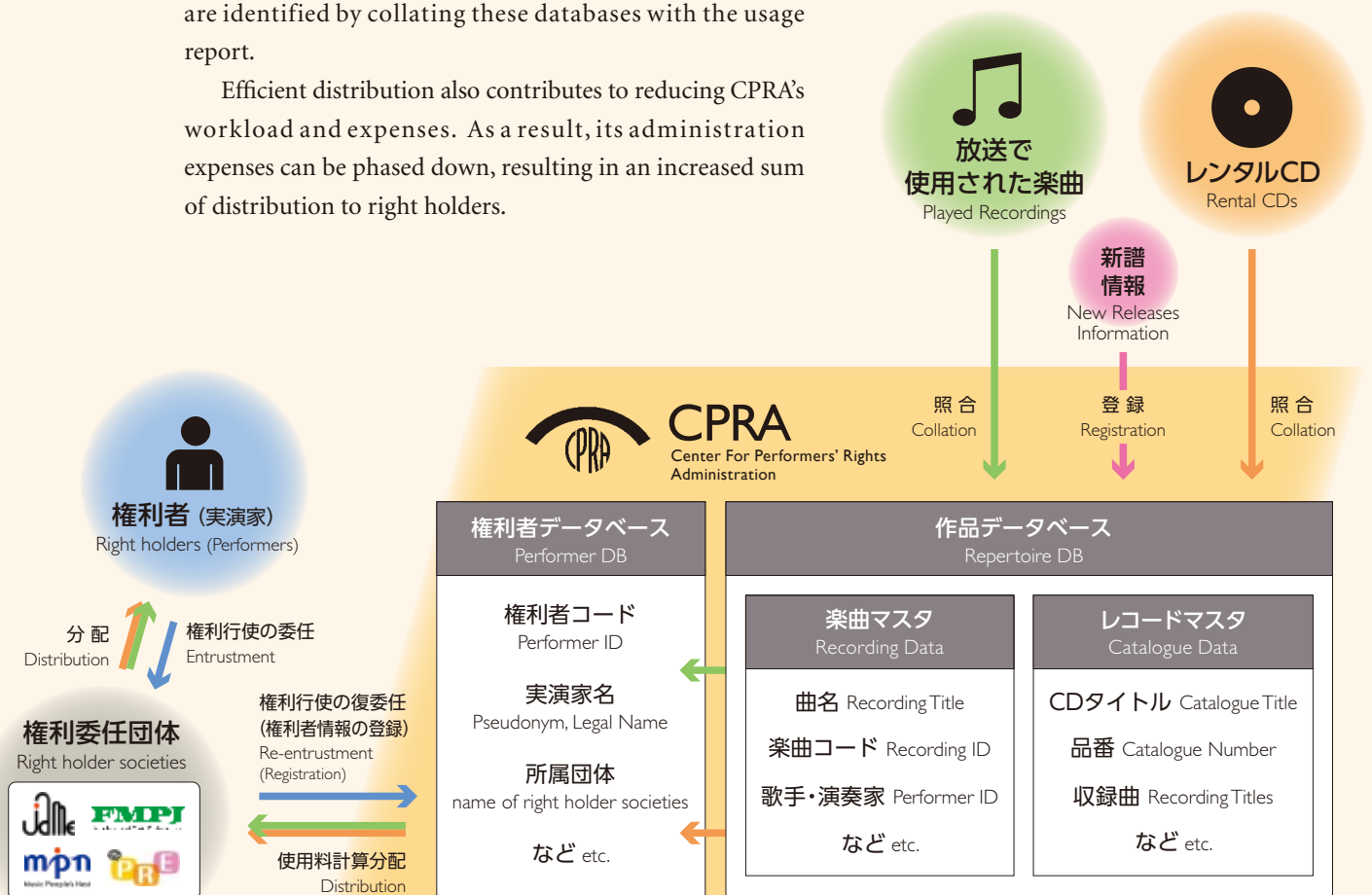
商業用レコード二次使用料や貸レコード使用料・報酬は、放送局、有線放送局、レンタル事業者等の使用した楽曲報告に基づき、権利者に分配しています。そのため、芸団協CPRAでは音楽作品に関するデータベースと、権利委任団体を通じて登録された権利者に関するデータベースを構築しています。これらのデータベースと、利用者から報告を受けた使用楽曲を照合することで、分配対象となる権利者を特定しています。

効率的に分配することで経費削減を行い、作業負担を減らし、その結果、管理手数料を引き下げることで、より多くの使用料を権利者に分配できるように努めています。

Databases for Appropriate and Efficient Distribution

CPRA/Geidankyo receives the usage report of the played recordings from broadcasting organizations such as terrestrial, wire diffusion, and satellite, and of the rental CDs from CD rental shops, and the collected monies are distributed to entitled right holders on that basis. For this purpose, CPRA/Geidankyo has built up databases consisting of performers information and their repertoire. The entitled right holders are identified by collating these databases with the usage report.

Efficient distribution also contributes to reducing CPRA's workload and expenses. As a result, its administration expenses can be phased down, resulting in an increased sum of distribution to right holders.



海外での適切な権利保護を目指して

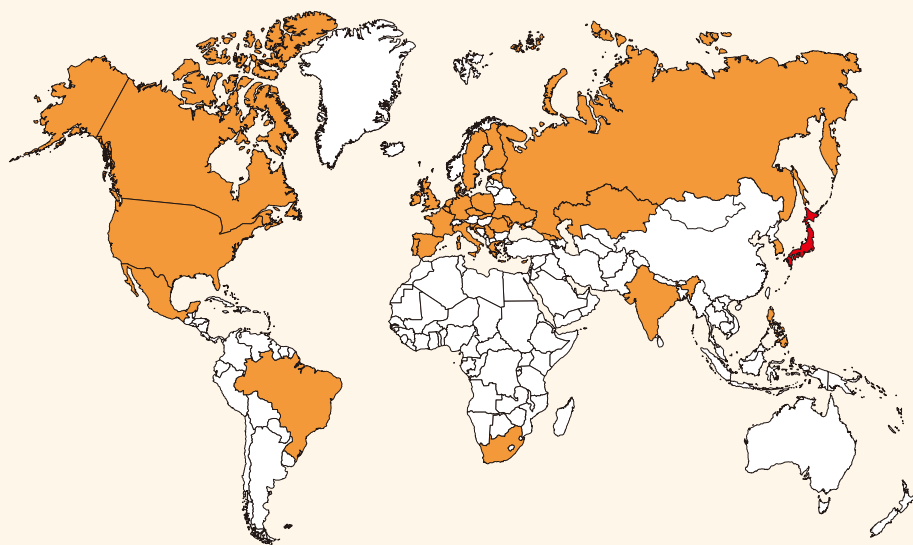
実演家の著作隣接権等は、世界の国々が加盟する条約によって、国際的な保護の枠組みが整備されています。この枠組みの中で、海外の実演家の権利が日本国内で保護されるとともに、日本の実演家の権利が海外で保護されることとなります。そして、この仕組みを実務的に機能させるため、各国の実演家権利管理団体は協定を締結し、それぞれの国で徴収した使用料・報酬等のうち相手国の委任者分を相互に送金しています。

芸団協CPRAは、1998年以降、実演家権利管理団体の国際組織、SCAPR^{スカパル}(実演家権利管理団体協議会)の正会員として、海外の実演家権利管理団体と積極的に協定を結び、実演家の権利の国際的な保護に取り組んでいます。

Performers' Rights Managed around the World

Performers' rights are protected based on the treaties of which countries across the world are signatories. In this international framework, foreign performers' rights are protected in Japan and, in the same way, Japanese performers' rights are protected in foreign countries. To function this mechanism practically, performers' rights management organizations in each country have reciprocal agreements, under which they collect and distribute the royalties for the performers of contracting parties.

CPRA/Geidankyo has been an ordinary member of Societies' Council for the Collective Management of Performers' Rights (SCAPR) since 1998, and has actively concluded the agreements with foreign organizations in order to protect the performers' rights internationally.



協定締結国一覧

List of Partner Countries to Such Agreements

- ベルギー Belgium
 - ブラジル Brazil
 - カナダ Canada
 - クロアチア Croatia
 - キプロス Cyprus
 - チェコ Czech
 - デンマーク Denmark
 - エストニア Estonia
 - フィンランド Finland
 - フランス France
 - ジョージア Georgia
 - ドイツ Germany
 - ギリシャ Greece
 - インド India
 - アイルランド Ireland
 - イタリア Italy
 - カザフスタン Kazakhstan
 - メキシコ Mexico
 - モルドバ Moldova
 - オランダ Netherlands
 - フィリピン Philippines
 - ポーランド Poland
 - ポルトガル Portugal
 - 韓国 Republic of Korea
 - ルーマニア Romania
 - ロシア Russia
 - セルビア Serbia
 - スロバキア Slovakia
 - スロベニア Slovenia
 - 南アフリカ共和国 South Africa
 - スペイン Spain
 - スウェーデン Sweden
 - ウクライナ Ukraine
 - 英国 United Kingdom
 - 米国 United States of America
- (2020.12.31 現在)

実演の円滑な流通と適切な保護のために

For Smooth Distribution and Appropriate Protection of Performances

政策提言・調査研究 Advocacy and Public Awareness Activities

実演家の権利が適切に守られるように、国内外の動向を調査研究し、様々な場で実演家・権利者を代表して意見表明をしています。また、関係団体と協力し、文化芸術推進フォーラムを初めとした活動に積極的に参画しています。

Protecting performances appropriately, CPRA/Geidankyo implements research at home and abroad and proposes policy solutions on behalf of performers and right holders on various occasions. Also, CPRA/Geidankyo is actively committed to advocacy and public awareness activities with other related organizations including the Arts and Culture Forum.

国際協力 Cooperation with International Organizations

FIA (国際俳優連盟) 及びFIM (国際音楽家連盟) など実演家の国際組織と連携しつつ、WIPO (世界知的所有権機関) などにおける実演家の権利と保護に関する国際規範づくりに努めています。また、途上国での実演家の保護及び権利の集中管理制度の法的基盤整備に関して、WIPOなどの国際機関に協力し、現地政府及び民間関係者に対して、様々な支援活動を行っています。

In collaboration with international bodies of performers, such as the International Federation of Actors (FIA) and the International Federation of Musicians (FIM), CPRA/Geidankyo makes contribution to formulate international norms regarding performers' rights and their protection in World Intellectual Property Organization (WIPO). Also, CPRA/Geidankyo cooperates with international organizations including WIPO regarding the improvement of legal bases for protection of performers and collective management of their rights in developing countries, and provides supports in diverse ways to the national governments concerned and relevant non-governmental organizations.

普及啓発・広報 Public Relations Activities

多くの人々が実演の価値や権利保護について正しく理解し、さらに支持する土壌を醸成するため、ウェブサイトや刊行物を通じて、積極的な広報活動をしています。

CPRA/Geidankyo carries out positive public relations activities through its website and publications to make many people understand the values of performances and the importance of their rights' protection correctly and to support its advocacy activities.



CPRA news (Japanese only)



CPRA Website (Japanese/English)

芸団協CPRAの概要 Outline

■ 名称 Name	公益社団法人 日本芸能実演家団体協議会 実演家著作隣接権センター (芸団協CPRA) Center for Performers' Rights Administration (CPRA) Japan Council of Performers Rights & Performing Arts Organizations (Geidankyo)
■ 設立 Establishment	1993年 (平成5年) 10月1日 October 1, 1993
■ 運営委員長 Chairman of the CPRA Executive Committee	崎元 譲 Joe Sakimoto
■ 事業の目的 Objectives	多様な実演芸術の創造と享受機会の充実により心豊かな社会をつくるため、実演の円滑な利用を促進するとともに、実演に係る著作隣接権者の権利の擁護を図り、もって我が国の文化芸術の発展に寄与すること In order to promote the performing arts activities and to facilitate the smooth exploitation of performances, to help enhance the social status of performing artists, and to protect performers' neighboring rights holders and thereby to create a spiritually enriched society and to contribute to the development of the Japanese culture
■ 事業の内容 Activities	(1) 実演家の著作隣接権の処理に関する業務 (2) 実演家に係る商業用レコードの二次使用料に関する権利行使の受任、総額の取り決め、徴収及び分配 (3) 実演家に係る商業用レコードの貸与の許諾に係る使用料及び貸与に係る報酬に関する権利行使の受任、額の取り決め、徴収及び分配 (4) 私的録音録画に係る指定管理団体が行う実演家に係る私的録音録画補償金の分配に関する業務 (5) その他目的の達成のために必要な事業 (1) Activities regarding the administration of performers' neighboring rights (2) Acceptance of entrustment to exercise rights regarding, and agreeing on total sums, collection and distribution of fees for the secondary use of commercial phonograms pertaining to performers (3) Acceptance of entrustment to exercise rights regarding, and agreeing on sums, collection and distribution of fees pertaining to the licensing of rental and remunerations pertaining to such rental of commercial phonograms pertaining to performers (4) Activities regarding the distribution of compensations for private audio and audiovisual recording pertaining to performers, carried out by the designated administering organizations pertaining to private audio and audiovisual recording (5) Other activities necessary for the achievement of the objectives
■ 主な契約先 Major partners to agreements	日本放送協会 (NHK)、日本民間放送連盟加盟各社、衛星放送局各社、ケーブルテレビ局各社、有線音楽放送局各社、コミュニティFM局各社、CDレンタル店 他 Japan Broadcasting Corporation (NHK), members of the Japan Commercial Broadcasters Association (JBA), satellite broadcasting organizations, CATV, community FM broadcasters, CD rental shops, and so forth

公益社団法人 日本芸能実演家団体協議会 実演家著作隣接権センター

Center for Performers' Rights Administration (CPRA)
Japan Council of Performers Rights & Performing Arts Organizations (Geidankyo)

〒163-1466 東京都新宿区西新宿3-20-2 東京オペラシティタワー 11F
TEL. 03-5353-6600 FAX. 03-5353-6614

IIF Tokyo Opera City Tower, 3-20-2 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-1466 JAPAN
Tel: +81-3-5353-6600 Fax: +81-3-5353-6614

<http://www.cpra.jp>

